

DYNAMIC PAGE - HIGHEST POSSIBLE CLASSIFICATION IS
TOP SECRET//COMINT//REL TO USA,AUS,CAN,GBR,NZL

Crypto-Linguistic Association

April 12th, 2010

JournalNSA

Recent Calendar Friends Profile Post

[Previous Day](#) [Next Day](#)

(U//~~FOUO~~) 12 April 2010 CLArion

   (hide)

Entry tags: language newsletter cla president histor

Classification: ~~SECRET//COMINT//REL TO USA, AUS, CAN, GBR, NZL~~

(U//~~FOUO~~) 12 April 2010 CLArion (Courtesy of [redacted])

(U//~~FOUO~~)

1. Presidential Language Trivia
2. CLA Bookswap
3. CLA Conversation Hours/Films
4. STARTALK Items (Two)
5. SINIO Series
6. Friday Fun Fillers (for a Monday)
7. Museum Trip
8. From the 1811 Dictionary of the Vulgar Tongue

(U//~~FOUO~~)

[redacted]
CLArion Editor

(b) (3) - P.L. 86-36

(U) 1. Presidential Language Trivia

(U)

1. Which president, on his first visit to his college library, discovered that it was filled with gigantic Bibles in every language?

- A. Rutherford Hayes
- B. Ulysses Grant
- C. William McKinley
- D. Franklin Pierce
- E. Thomas Jefferson

(U) Answer at end of issue

(U) 2. CLA Bookswap

(U//~~REL~~) (Item courtesy of [redacted])

Approved for Release by NSA on 09-05-2017, FOIA Case #61705

5/14/2010

Classification: UNCLASSIFIED//~~FOR OFFICIAL USE ONLY~~

Classification:

UNCLASSIFIED//~~FOR OFFICIAL USE ONLY~~

Title: Crypto-Linguistic Association (CLA) Foreign Language Book Give-Away

Date: Friday, April 30, 2010

Time: 11:30 AM - 02:00 PM

Location: [REDACTED]

Description: Books in various foreign languages will be available. No requirement to bring a book to swap. Please drop by and see if we have the book you've been looking for.

Point of Contact: [REDACTED] 969-0454

Home Page or Website Link: [REDACTED] -OR-

[REDACTED]
[REDACTED]
(U//~~FOUO~~)

(b) (3) - P.L. 86-36

[REDACTED]
(U//~~FOUO~~) 3. CLA Conversation Hours/Films

(C//~~REL~~) A new Turkish conversation group has started. The group meets Wednesdays in the OPS2A/2B Cafeteria, 1100-1130. The information is on the CLA conversation schedule WIKI.

[REDACTED]
(C//~~REL~~) The CLA Spring Film Festival will have a "Brides" theme. The Film Committee has been converting VHS tapes to DVD and have about 40 converted. It recently purchased and received TULPAN, its first film in Kazakh. For more information or to get a film, try [REDACTED]

(U//~~FOUO~~) 4. STARTALK Items (Two)

(C//~~REL~~) (This item you may have already seen--item courtesy of [REDACTED])

U) NSA/CSS Oversees Expansion of Acclaimed STARTALK Program

FROM: ADET | Run Date: 04/06/2010

(U) Not many of us know that for the past three years, the National Security Agency has managed one of our nation's most successful language learning programs.

(U) Established in 2006, the STARTALK Program is a critical and thriving component of the National Security Language Initiative (NSLI). The NSLI was launched by President Bush to dramatically expand our nation's capacity in critical languages that are not widely taught in the United States. Other NSLI components include the Department of Education's Title VI/Fullbright Hays Program, the National Defense University's National Security Education Program and the State Department's study and exchange programs. From STARTALK's beginning, NSA/CSS has served as Executive Agent.

(U//~~FOUO~~) As a cornerstone of the NSLI, STARTALK grants provide support to

security language

[REDACTED]
5/14/2010

new and existing language efforts from kindergarten to the university level. The Program's grants are primarily financed through the Office of the Director of National Intelligence (ODNI) with the Associate Directorate for Education and Training (ADET) funding a portion of the administrative costs of the program.

(U) Since the program's implementation in 2006, STARTALK has received widespread praise from the national language teaching community, participating parents, and members of Congress. Initially, STARTALK was implemented in 34 states and included only Chinese and Arabic instruction. It now supports language programs in 43 states with targeted instruction in Chinese, Arabic, Hindi, Persian, Swahili, Turkish, Urdu, Russian and Dari. By 2011, STARTALK is projected to support language programs in all 50 states.

(U) STARTALK classrooms have provided a learning environment where students and teachers can bond across linguistic, cultural, and ethnic boundaries. For the past several years, STARTALK has produced groundbreaking research conclusions on foreign language instruction, assessment, and blended learning. The program has been a catalyst for revolutionary change in foreign language instruction in our nation's education system and promises to continue to be a critical component in strengthening America's language capabilities.

(b) (3) - P.L. 86-36

(U//FOUO) For more information about the STARTALK, please contact [redacted] 968-5125. Visit STARTALK's outside Internet site

at <http://startalk.umd.edu>

(C//REL) (Item courtesy of [redacted] The deadline has passed but)

(U) Howard County is offering a summer language learning opportunity for high school students, including incoming 9th graders. STARTALK is a government initiative to increase the number of Americans learning critical need languages. The STARTALK program pays tuition for 60 high school students to learn Arabic, Mandarin Chinese or Hindi during the summer months in Howard Community College's World Languages Program. Students earn 4 college academic credits and may also earn 1 credit toward high school graduation with the prior approval of the school principal. For further information, please go to <http://www.howardcc.edu/admissions/apply/hsinfo/EarlyEntrance/startalk.html> or call Cheryl Berman at 410-772-4861 or email Cheryl at cberman@howardcc.edu. The deadline for applications is 31 March 2010.

(U//FOUO) 5. SINIO Series

(C//REL) (Item courtesy of [redacted])

(U) Want to spend a Tuesday lunch hour getting the latest update on current intelligence issues of concern to the intelligence and policy communities?

What: SINIO Seminar

When: Tuesday, 13 April 2010, from 1100 to 1230

Where: [redacted]

Overview:

(b) (1)

(b) (3) - P.L. 86-36

For further information on this series, [redacted]

(U) 6. Friday Fun Fillers (for a Monday)

(U//FOUO) A. Spring Goodies at the NSA Drug Store

(C//REL) (item courtesy of [redacted])

(U//FOUO) B. Here are a couple of Chinese language jokes translated (not by me though). Actual Chinese will be provided in the next issue of ChiLangNed

(U)

THE REASON:

Judge: Why did you steal this car?

Thief: Cause it's parked beside the tomb. I thought its owner must have died.

ARTIFICIAL LIMB:

In a clinic.

Em...all right, your pulse is normal.

But, doctor, please check my left hand--the right is an artificial one.

(U) C. Poem

(C//REL) (Courtesy of [redacted] this item, from January, 1965, was attributed to "tsw" and points up some idiosyncracies of pronunciation in English)

(U)

I take it you already know

Of tough and bough and cough and dough?

Others may stumble, but not you,

On hiccough, thorough, laugh and through.

Well done! And now you wish perhaps,

To learn of less familiar traps?

Beware of heard, a dreadful word,

That looks like beard and sounds like bird,

And dead: it's said like bed, not bead -

For goodness' sake don't call it deed!

Watch out for meat and great and threat

(They rhyme with suite and straight and debt),

A moth is not a moth in mother,

Nor both in bother, broth in brother,

And here is not a match for there

Nor dear and fear for bear and pear,

And then there's dose and rose and lose -

Just look them up - and goose and choose,

And cork and work, and card and ward,

And font and front, and word and sword,

And do and go, and thwart and cart -

Come, come, I've hardly made a start!

A dreadful language? Man alive!

I'd mastered it when I was five!

(U) D. "Tuf" was a spelling proposed by Noah Webster for "tough" but was rejected while "color" was a spelling proposed by Noah Webster that was not rejected (replaces "colour").

(U) 7. NML Trip

(U//FOUO) I am taking a small group to the National Museum of Language (NML) on Tuesday 20 April to see the old exhibit (about written language) and the BRAND NEW one (American English during at the time of the War of 1812--mainly about the just-referenced Noah Webster). I will leave here at 1000 and we should be back by noon (1300 at the latest). The museum will not take long

(b) (3) - P.L. 86-36

at all. If you want to be in this small group, please let me know beginning now. I will give priority to people who have never seen the museum. By the way, please ensure that your supervisors approve in advance. Thanks.

(U) 8. From the 1811 Dictionary of the Vulgar Tongue

(U) Speaking of the War of 1812, the following, taken from one of the NML's books-1811 Dictionary of the Vulgar Tongue--might explain why we needed Noah Webster in the first place (or did we?)

(U)

Ace of spades--a widow

Dispatchers--loaded or false dice

Muckworm--a miser

Parish Bull--a parson

Sammy--foolish, silly

(U)

Which president, on his first visit to his college library, discovered that it was filled with gigantic Bibles in every language?

ANSWER A. Rutherford Hayes (19th President, 1877-1881)

B. Ulysses Grant

C. William McKinley

D. Franklin Pierce

E. Thomas Jefferson

(U) DETAILS: The college was Kenyon College in Ohio

(b) (3) - P.L. 86-36

Derived From: NSA/CSSM 1-52

Dated: 20070108

Declassify On: ~~20250401~~

Classification: ~~SECRET//COMINT//REL TO USA, AUS, CAN, GBR, NZL~~

Current Mood: 😇 curious

[Leave a comment](#)

[Previous Day](#) - [Next Day](#)

DERIVED FROM: NSA/CSSM 1-52

DATED: 20070108

DECLASSIFY ON: ~~20250108~~

DYNAMIC PAGE - HIGHEST POSSIBLE CLASSIFICATION IS
TOP SECRET//COMINT//REL TO USA, AUS, CAN, GBR, NZL

5/14/2010